

Art. 11. De artikelen 7 tot 10 zijn vanaf aanslagjaar 2017 van toepassing op de verrichtingen die worden gedaan vanaf de datum van de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 1 december 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
J. VAN OVERTVELDT

Met 's Lands zegel gezegd :

De Minister van Justitie,
K. GEENS

Nota

(1) Nota

Kamer van volksvertegenwoordigers (www.dekamer.be) :

Stukken : K54-2052

Integraal verslag : 17 november 2016.

Art. 11. Les articles 7 à 10 s'appliquent à partir de l'exercice d'imposition 2017 aux opérations effectuées à partir de la date de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} décembre 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
J. VAN OVERTVELDT

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
K. GEENS

Note

(1) Note

Chambre des représentants (www.lachambre.be) :

Documents : K54-2052

Compte rendu intégral : 17 novembre 2016.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2016/00745]

6 MEI 1999. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 26, § 2, tweede lid, van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme. — Officiële coördinatie in het Duits

De hierna volgende tekst is de officiële coördinatie in het Duits van het koninklijk besluit van 6 mei 1999 tot uitvoering van artikel 14bis, § 2, tweede lid, van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld (*Belgisch Staatsblad* van 1 juni 1999), zoals het werd gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 september 2010 tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 mei 1999 tot uitvoering van artikel 14bis, § 2, tweede lid, van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld (*Belgisch Staatsblad* van 7 oktober 2010).

Deze officiële coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2016/00745]

6 MAI 1999. — Arrêté royal portant exécution de l'article 26, § 2, alinéa 2, de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme. — Coordination officielle en langue allemande

Le texte qui suit constitue la coordination officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 6 mai 1999 portant exécution de l'article 14bis, § 2, alinéa 2, de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux (*Moniteur belge* du 1^{er} juin 1999), tel qu'il a été modifié par l'arrêté royal du 28 septembre 2010 modifiant l'arrêté royal du 6 mai 1999 portant exécution de l'article 14bis, § 2, alinéa 2, de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux (*Moniteur belge* du 7 octobre 2010).

Cette coordination officielle en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

[C – 2016/00745]

6. MAI 1999 — Königlicher Erlass zur Ausführung von Artikel 26 § 2 Absatz 2 des Gesetzes vom 11. Januar 1993 zur Verhinderung der Nutzung des Finanzsystems zum Zwecke der Geldwäsche und der Terrorismusfinanzierung — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache des Königlichen Erlasses vom 6. Mai 1999 zur Ausführung von Artikel 14bis § 2 Absatz 2 des Gesetzes vom 11. Januar 1993 zur Verhinderung der Nutzung des Finanzsystems zum Zwecke der Geldwäsche, so wie er abgeändert worden ist durch den Königlichen Erlass vom 28. September 2010 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 6. Mai 1999 zur Ausführung von Artikel 14bis § 2 Absatz 2 des Gesetzes vom 11. Januar 1993 zur Verhinderung der Nutzung des Finanzsystems zum Zwecke der Geldwäsche.

Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

MINISTERIUM DER FINANZEN

6. MAI 1999 — [Königlicher Erlass zur Ausführung von Artikel 26 § 2 Absatz 2 des Gesetzes vom 11. Januar 1993 zur Verhinderung der Nutzung des Finanzsystems zum Zwecke der Geldwäsche und der Terrorismusfinanzierung]

[Überschrift ersetzt durch Art. 1 des K.E. vom 28. September 2010 (B.S. vom 7. Oktober 2010)]

Artikel 1 - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses versteht man unter:

- "Gesetz": das Gesetz vom 11. Januar 1993 zur Verhinderung der Nutzung des Finanzsystems zum Zwecke der Geldwäsche [und der Terrorismusfinanzierung],

- "Spielbanken": Betreiber von Spielbanken wie in [Artikel 4] des Gesetzes bestimmt,

- "Transaktion": die Vornahme oder versuchte Vornahme einer mit dem Spiel zusammenhängenden finanziellen Transaktion, unabhängig davon, ob die Transaktion in einem einzigen Vorgang oder in mehreren Vorgängen, zwischen denen eine Verbindung zu bestehen scheint, getätigt wird, und von der das Büro für die Verarbeitung finanzieller Informationen aufgrund von [Artikel 26] § 2 Absatz 2 des Gesetzes unmittelbar benachrichtigt werden muss.

[Art. 1 einziger Absatz erster Gedankenstrich abgeändert durch Art. 2 Nr. 1 des K.E. vom 28. September 2010 (B.S. vom 7. Oktober 2010); einziger Absatz zweiter Gedankenstrich abgeändert durch Art. 2 Nr. 2 des K.E. vom 28. September 2010 (B.S. vom 7. Oktober 2010); einziger Absatz dritter Gedankenstrich abgeändert durch Art. 2 Nr. 3 des K.E. vom 28. September 2010 (B.S. vom 7. Oktober 2010)]

Art. 2 - Die in [Artikel 26] § 2 Absatz 2 des Gesetzes erwähnten Transaktionen sind die folgenden:

1. Kauf oder Verkauf von Jetons seitens eines Kunden, gleichzeitig mit oder nach der Verwendung falscher Identitätsdokumente, eines Aliasnamens oder jedes anderen Mittels, durch das die Identitätsfeststellung erschwert wird,
2. Verkauf oder Umtausch von Jetons aus anderen Spielbanken seitens eines Kunden im Wert von 1.000 EUR oder mehr,
3. Kauf von Jetons seitens eines Kunden im Wert von 10.000 EUR oder mehr gegen Zahlung in bar oder anhand einer Bank- oder Kreditkarte,
4. Kauf von Jetons seitens eines Kunden im Wert von 2.500 EUR oder mehr gegen ausländische Devisen,
5. Verkauf von Jetons seitens eines Kunden im Wert von 2.500 EUR oder mehr gegen eine(n) oder mehrere Schecks oder Überweisungen,
6. Kauf von Jetons seitens eines Kunden in einem Wert, der nicht im Verhältnis zu seiner bekannten Finanzlage steht,
7. Verkauf von Jetons seitens eines Kunden, dessen Spielverhalten nicht mit einem normalen Spielmuster übereinstimmt und dessen Gewinnerzielungsabsicht scheinbar fehlt oder nebensächlich ist,
8. Hinterlegung von Bargeld, Schecks oder anderen Werten seitens eines Kunden im Wert von 2.500 EUR oder mehr,
9. Auszahlung von Jetons an einen Dritten auf Antrag eines Kunden,
10. Auszahlung von Jetons, für die der Kunde einen Zahlungsnachweis verlangt,
11. regelmäßiger Kauf oder Verkauf von Jetons seitens eines Kunden unter den vorerwähnten Werten, wenn angenommen werden kann, dass dieser dadurch eine diesbezügliche Erklärung vermeiden will.

[Art. 2 einziger Absatz einleitende Bestimmung abgeändert durch Art. 3 des K.E. vom 28. September 2010 (B.S. vom 7. Oktober 2010)]

Art. 3 - Vorliegender Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 4 - Unsere Minister der Justiz und der Finanzen sind, jeder für seinen Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

Directoraat-generaal
Duurzame Mobiliteit en Spoorbeleid

[C - 2016/14348]

17 NOVEMBER 2016. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de veiligheidsinrichtingen van de overweg nr. 32 op de spoorlijn nr. 60, baanvak Opwijk - Dendermonde, gelegen te Lebbeke ter hoogte van de kilometerpaal 27.065

De Minister van Mobiliteit,

Gelet op de wet van 12 april 1835 betreffende het tolgeld en de reglementen van de spoorwegpolitie, artikel 2, geïnterpreteerd bij de wet van 11 maart 1866;

Gelet op de wet van 23 juli 1926 betreffende de NMBS en het personeel van de Belgische Spoorwegen, artikel 17, vervangen bij de wet van 1 augustus 1960 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 oktober 2004;

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 1, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen, artikel 11, § 1;

Gelet op het ministerieel besluit nr. A/95299/60 van 19 maart 1997;

Overwegende dat bovengenoemd ministerieel besluit de veiligheidsinrichtingen vaststelt van, onder andere, de overweg nr. 32 gelegen op de spoorlijn nr. 60, baanvak Opwijk - Dendermonde, gelegen te Lebbeke ter hoogte van de kilometerpaal 27.065;

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

Direction générale
Politique de Mobilité durable et ferroviaire

[C - 2016/14348]

17 NOVEMBRE 2016. — Arrêté ministériel fixant les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 32 sur la ligne ferroviaire n° 60, tronçon Opwijk - Termonde, situé à Lebbeke à la hauteur de la borne kilométrique 27.065

Le Ministre de la Mobilité,

Vu la loi du 12 avril 1835 concernant les péages et les règlements de police sur les chemins de fer, l'article 2, interprété par la loi du 11 mars 1866 ;

Vu la loi du 23 juillet 1926 relative à la SNCB et au personnel des Chemins de fer belges, l'article 17, remplacé par la loi du 1^{er} août 1960 et modifié par l'arrêté royal du 18 octobre 2004 ;

Vu la loi relative à la police de la circulation routière coordonnée le 16 mars 1968, l'article 1^{er}, alinéa 1^{er} ;

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées, l'article 11, § 1^{er} ;

Vu l'arrêté ministériel n° A/95299/60 du 19 mars 1997 ;

Considérant que l'arrêté ministériel mentionné ci-dessus fixe les dispositifs de sécurité, entre autres, du passage à niveau n° 32 sur la ligne ferroviaire n° 60, tronçon Opwijk - Termonde, situé à Lebbeke à la hauteur de la borne kilométrique 27.065 ;